

DOMAINE DU Château de l'Épervière

CAMPING CARAVANING - Locations ★★★★★



BOURGOGNE DU SUD



www.domaine-eperviere.com



le château



Dans le cadre verdoyant et spacieux de notre parc de 10 ha, ressourcez-vous en pleine nature.....

Free yourself of your daily stress in the natural setting of the spacious grounds of our château.....



monument historique du XVI^{ème} siècle



Château de l'Épervière, monument Historique du XVI^{ème} / XVIII^{ème} siècle. Le Domaine du Château de l'Épervière est un camping ★★★★★ familial et calme situé au cœur de la Bourgogne, pays de la gastronomie et du bon vin. Le cadre de notre château XVI^{ème} / XVIII^{ème} se prête aussi bien à une simple étape qu'à un séjour de longue durée, grâce à nos services multiples et confortables. Vous y serez chaleureusement accueillis par les familles BERARD et ENGEL, qui feront tout pour rendre votre séjour agréable.

Domaine du Château de l'Épervière is a quiet family run four star campsite situated in the heart of Burgundy, land of good food and great wines. The grounds of our 16th/18th Century Château are perfect for either a short stop or a very pleasant longer stay. You will be sure to receive a warm welcome of the families BERARD and ENGEL, who will do their utmost to make your stay a most enjoyable one.

nature, espace, détente





Dégustation et vente de Vins



Le restaurant et la pizzeria sont tous les deux abrités dans les très jolies salles du Château du XVIème / XVIIIème siècle. Le restaurant vous propose dès le 1er avril une carte élaborée avec de délicieuses spécialités bourguignonnes. Vous découvrirez une terrasse couverte dans la cour du Château.

The restaurant and the pizzeria are both housed in the magnificent 16th / 18th Century Château. The restaurant proposes a fine menu with many regional dishes. In the courtyard of the château you will discover our covered terrace.

pour rendre votre séjour agréable



Epicerie & Alimentation



Accès internet et WIFI



Plats à emporter



Bar

A la réception, sourire et accueil international pour vous renseigner sur le camping et toutes les possibilités qu'offre la région bourguignonne. Avec son bar, son magasin, son service de plats à emporter, ses possibilités de connexion Wi-Fi au bar, ainsi que des dégustations et ventes de vins dans la cave, Château de l'Epervière vous offre tout le confort pour la réussite de vos vacances.

At reception, you are sure to get an international welcome by our staff. We will be delighted to inform you about our campsite and all the possibilities the Burgundy region offers for interesting outings. With the bar, the shop, the take away and the WIFI connection and internet computers, wine tastings in the cellar, Château de l'Epervière offers you all the modern comfort for an enjoyable holiday.

découverte de la gastronomie...



séquence fraîcheur



Le Domaine du Château de l'Épervière vous propose tout un choix de loisirs pour vos vacances en famille : beaucoup d'espace, des aires de jeux pour le bonheur des enfants, un étang de 1,5 ha pour les amateurs de pêche ou encore la location de vélos pour goûter aux plaisirs des dizaines de kilomètres de routes tranquilles.....

Le Domaine du Château de l'Épervière proposes many possibilities for an most enjoyable family holiday : lots of space, play areas for the joy of the children, a lake of 3,5 acres for the fishermen or the bicycle hire for exploring all the quiet country roads surrounding the campsite.....

au bord de la piscine...



La piscine extérieure du Domaine du Château de l'Épervière vous invite à de longues heures de détente au soleil, tandis que la pataugeoire saura encore séduire les plus petits. Et si le temps n'incite guère à la baignade (chose tout à fait hors du commun en Bourgogne !), vous pourrez vous faire plaisir à la piscine intérieure chauffée ou au sauna et jacuzzi.

The outdoor swimming pool invites to long lazy hours of sunbathing, whilst the paddling pool still attracts the smallest children. If for some reason the weather lets us down (but this is, of course, very rare in Burgundy!), you can enjoy our heated indoor swimming pool or the sauna and whirlpool.

ici le sourire est toujours présent



ouvert du 28/03 au 30/09

tarif camping 2009

emplacements/pitches



Emplacement pour caravane, camping-car, caravane pliante, tente

Prix/jour €, de 14 h. à 12 h.
Price per day € from 2. pm to 12.am.



28/03 27/06	28/06 04/07	05/07 23/08	23/08 29/08	30/08 30/09
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

Taxe de séjour comprise
Tourist tax included

Emplacement /pitch	8,50	10,40	11,90	10,40	8,50
Personne 7 ans et + Person 7 years old and +	5,70	7,30	8,10	7,30	5,70
Enfant moins de 7 ans Children under 7 years old	3,50	4,90	5,60	4,90	3,50
Electricité / electricity 10 Amp	3,50	4,80	5,40	4,80	3,50
Chien / dog	2,40	2,90	3,00	2,90	2,40
Véhicule supplémentaire Extra car	2,40	2,90	3,00	2,90	2,40

Réservez dès maintenant sur
www.domaine-eperviere.com
Book now at
www.domaine-eperviere.com

Arrhes / Deposit :30%
Frais de dossier - Administration cost :10 €
Arrhes séjour une nuit / Deposit one night :100%



open from 28/03 to 30/09

tarif mobil-home 2009

location/accommodation



Tarif par semaine de Samedi à Samedi
Prices per week from Saturday to Saturday

Du 28/03 au 24/04/2009	399
Du 25/04 au 01/05/2009	499
Du 02/05 au 26/06/2009	449
Du 27/06 au 03/07/2009	649
Du 04/07 au 21/08/2009	829
Du 22/08 au 28/08/2009	649
Du 29/08 au 11/09/2009	449
Du 12/09 au 26/09/2009	399

Location mobil-home

Arrhes / Deposit 30% du montant total.....€
Frais de dossier - Administration costs+20 €
Total:.....€

Le solde du séjour doit être réglé au plus tard 30 jours avant la date d'arrivée.

The balance will be paid 30 days before the arrival date at the latest .

Taxe de séjour comprise
Tourist tax included

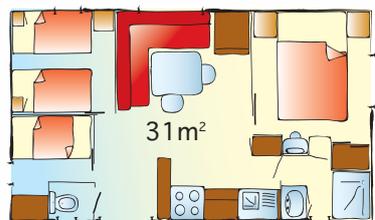
De 15 h. à 10 h.
From 3. pm to 10.am.



Location par semaine - Rental per week

Location draps "Grand lit"	15 €
Location draps "1 Pers"	9 €
Location chaise + lit bébé	19 €

Réservez dès maintenant sur
www.domaine-eperviere.com
Book now at
www.domaine-eperviere.com



Cottage Zen 6 places (env. 30m²) : 3 chambres, Cuisine avec frigo-congélateur, 4 feux gaz, micro-ondes, cafetière électrique, hotte aspirante. SdB /Douche, WC. Ch.n°1 avec lit 160X200 Ch. n°2 : 2 lits Côte à Côte 80x190 (transformable lit 160x190). Ch. n°3 : 2 lits superposés 70x190. 5 couvertures, 6 oreillers. mini-chaîne stéréo CD. Terrasse en bois avec 1 table + 6 chaises de jardin + 2 bains de soleil + parasol.

Cottage Zen 6 places (around 30m²): 3 rooms, Kitchen with fridge-freezer, 4 gas ring stove, microwave, electric coffeepot, extractor hood, Bath room with shower, Toilets. Bedroom n°1 : double bed 160x200. Bedroom n°2 : 2 single beds 80x190 (changeable to a double bed). Bedroom n°3 : bunk bed 70x190. 5 covers, 6 pillows, mini CD stereo system. Wooden terrace : 1 table + 6 chairs + 2 sunbeds + parasol.



location/accommodation tarif appartements 2009



Situés dans l'aile du 16ième siècle, nos trois appartements ont une superficie de 60m² environ (5 personnes maximum), harmonie parfaite du confort d'aujourd'hui et du cachet d'autrefois. Ils disposent d'une salle de bains avec baignoire et lavabo, une toilette, un salon / cuisine avec télévision, ainsi qu'un réfrigérateur, un lave-vaisselle, un micro ondes et un four, chauffage central. Deux chambres dont une avec un grand lit (140 x 190), l'autre avec trois lits une personne (1 lit normal, 2 lits superposés, 90 x 190). Oreillers et couvertures fournis. Possibilité location de draps. Table et 5 chaises de jardin, parasol fournis.

All our 3 apartments are approx. 60 m² (5 people maximum) and are housed in the 16th Century wing of the castle. They are a tasteful blend of modern comforts in the style of days gone by. Fully equipped kitchen / living room with a dishwasher, electric oven, micro-wave oven, refrigerator, television and central heating. Bathroom with bath, toilet. They have two bedrooms, one with a double bed (140 x 190) and another with a bunk bed and a single bed (90 x 190). Pillows and covers provided. Bed linen for rent. Table, 5 chairs and parasol outside provided.

Réservez dès maintenant sur : www.domaine-eperviere.com
Book now at: www.domaine-eperviere.com

De 15 h. à 10 h.
From 3. pm to 10.am.



Du 28/03 au 24/04/2009	429
Du 25/04 au 01/05/2009	499
Du 02/05 au 26/06/2009	469
Du 27/06 au 03/07/2009	679
Du 04/07 au 21/08/2009	849
Du 22/08 au 28/08/2009	679
Du 29/08 au 11/09/2009	469
Du 12/09 au 26/09/2009	429

Taxe de séjour comprise
Tourist tax included

Location par semaine - Rental per week

Location draps "Grand lit"	15 €
Location draps "1 Pers"	9 €
Location chaise + lit bébé	19 €



Location Appartements

Arrhes / Deposit 30% du montant total.....€

Frais de dossier - Administration costs+20 €

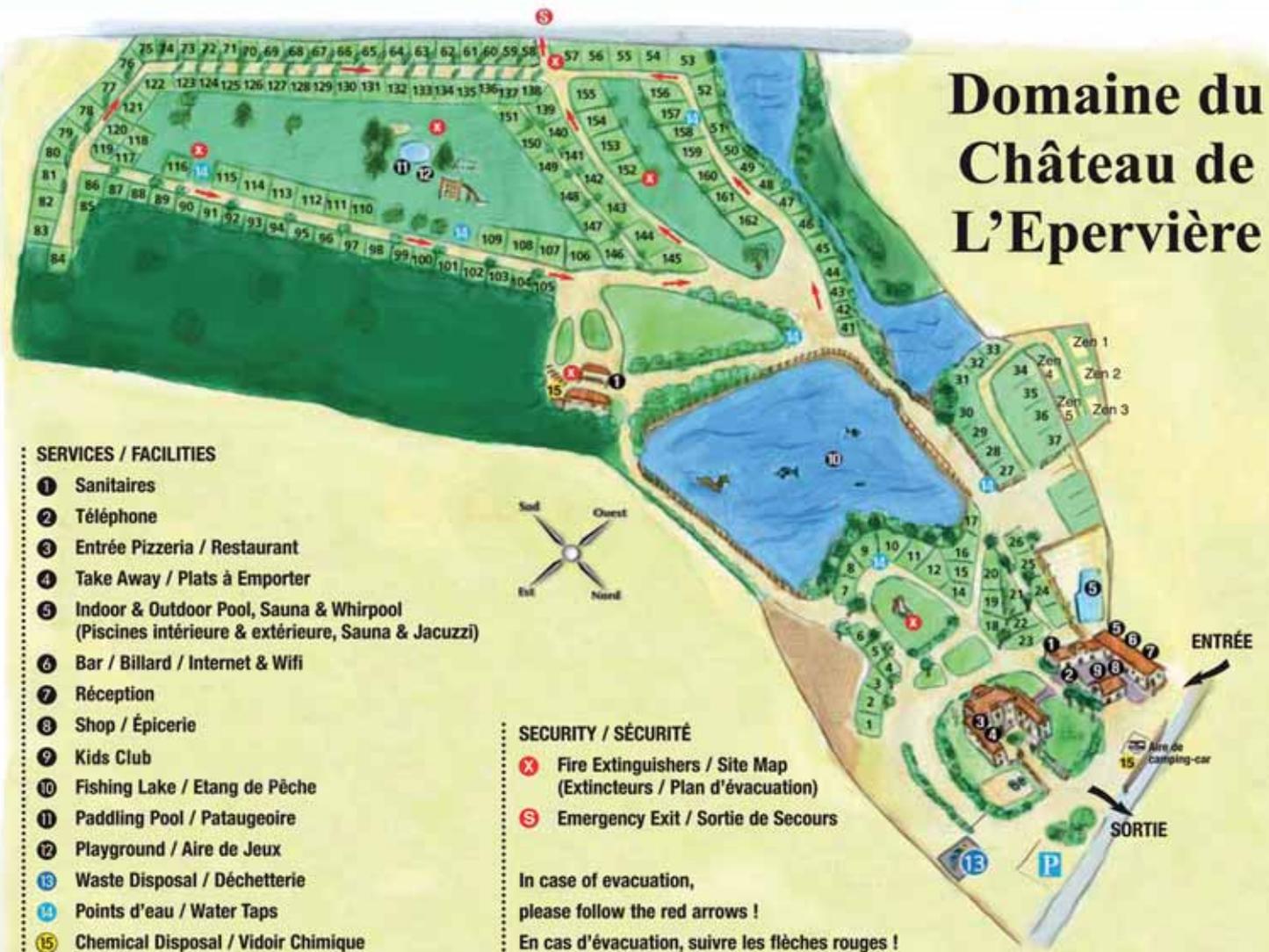
Total:.....€

Le solde du séjour doit être réglé au plus tard 30 jours avant la date d'arrivée.

The balance will be paid 30 days before the arrival date at the latest .



le plan du site



Le Domaine du Château de l'Épervière vous propose des emplacements spacieux, au soleil, plus ou moins ombragés, avec herbe ou sur des cailloux... Nous serons heureux de vous conseiller dans votre choix d'emplacement.

Le Domaine du Château de l'Épervière offers spacious pitches with more or less shade, with grassy or hard standing surface... We will be more than happy to advise you when choosing your pitch.



Château de l'Épervière se situe en Bourgogne du Sud. Sur l'autoroute A6 venant du nord, prendre la Sortie 26 Chalon Sud, ensuite suivre la RN6 en direction de Mâcon / Tournus. En arrivant à Sennecey le Grand, tourner à gauche sur la D18 en direction de Gigny sur Saône. Ensuite suivre les panneaux indiquant "camping ****". Sur l'autoroute A6 venant du sud, prendre la sortie 27 Tournus, ensuite suivre la RN6 en direction de Chalon Sur Saône. Traverser le village de Sennecey le Grand, à la fin tourner à droite sur la D18 en direction de Gigny sur Saône, ensuite suivre les panneaux indiquant "camping ****".

Château de l'Épervière is situated in the South of Burgundy. On the A6 Motorway coming from the North, take Exit 26 Chalon Sud, then follow RN6 towards Macon/Tournus. Arriving at the village of Sennecey le Grand, turn left onto the D18 towards Gigny sur Saône. >From here, follow the signs "camping ****". On the A6 Motorway coming from the South, take Exit 27 Tournus, then follow RN6 towards Chalon sur Saône. At the end of the village of Sennecey le Grand, turn right onto the D18 towards Gigny sur Saône. From here, follow the signs "camping ****".



DOMAINE DU
Château de l'ÉPÉRVIERÈ

GPS: 46,65485 - 4,94463



DOMAINE DU
Château de l'ÉPÉRVIERÈ
CAMPING CARAVANING **** FAMILLES BERARD ET ENGEL

Rue du Château - 71240 Gigny sur Saône - Bourgogne du Sud
Tél : 00 33 (0)3 85 94 16 90 - Fax : 00 33 (0)3 85 94 16 97

mail: info@domaine-eperviere.com

www.domaine-eperviere.com

www.campings-bourgogne.com

